

平成 30 年 6 月 19 日現在

機関番号：12603

研究種目：基盤研究(B) (海外学術調査)

研究期間：2013～2017

課題番号：25300029

研究課題名(和文) コエ・クワディ語族カラハリ・コエ語派の言語学的ドキュメンテーション

研究課題名(英文) Linguistic documentation of selected Kalahari Khoe languages

研究代表者

中川 裕 (Nakagawa, Hiroshi)

東京外国語大学・大学院総合国際学研究院・教授

研究者番号：70227750

交付決定額(研究期間全体)：(直接経費) 12,800,000円

研究成果の概要(和文)：この研究は、ボツワナ共和国のカラハリ地域で話される、カラハリ盆地言語帯コエ・クワディ語族カラハリ・コエ語派を対象として、(i)語派の3語群の構造的特徴とその変異を総合的に理解し、(ii)その変異パターンに着目して各語群の類型論的特色を解明し、(iii)その特色を明瞭に描き出す音韻論と文法と語彙を文書化することに取り組んだ。その結果、学术论文14点、学会発表32点、辞書編纂1点、を成果として生み出した。記述の対象となった言語は、当該語派の3語群の7言語(シュア語、ツイハ語、クエ語、ナロ語、ハバ語、グイ語、ツィラ語)に加え、それらと接触するコン語を含む。

研究成果の概要(英文)：This study carries out linguistic documentation of selected languages from the Kalahari Khoe branch of the Khoe-Kwadi family, namely Shua, Ts'ixa, Khwe, Naro, Haba, Gui, and Tshila. It aims (i) to provide an in-depth description of the phonology, grammar and lexicon for each sample language, and (ii) to present a typological profile of the Kalahari Khoe branch by revealing its cross-linguistically uncommon features. The project has so far delivered 14 academic papers and 32 conference presentations, which discuss linguistic typological and historical issues of the Kalahari Khoe languages. In addition, the project has produced, as a spin-off, an extended and revised edition of the dictionary of !Xoon, a non-Khoe language, which has a long and close contact with Gui and Naro.

研究分野：言語学、音声学、音韻論、コイサン諸語研究

キーワード：コイサン コエ カラハリ 言語ドキュメンテーション

1. 研究開始当初の背景

いわゆる「ホッテントット」と「ブッシュマン」の言語、つまりコイサン諸語は3語族からなる。そのうちのひとつにあたるコエ・クワディ語族はコエコエ語派とカラハリ・コエ語派とに系統分類される。「ホッテントット語」として1930年代から精密な記述がなされてきたコエコエ語派に比べて、本研究の対象であるカラハリ・コエ語派は、辺境に住む狩猟採集民（「ブッシュマン」）の言語であることも調査を難しくし、信頼できる十分な言語データの収集と分析が長らく立ち後れていた。さらに、そもそも少ない話者人口が近年いっそう激減しつつあるため、この語派の言語学的ドキュメンテーションはコイサン言語学にとって緊急の課題である。2000年の時点ですら、ナロ語の辞書、小規模のグイ語の音韻論、クエ語の文法とテキスト以外には、共時的記述に取り組む研究はなかった。

その後10余年に、日本と欧州を中心として新しい調査研究プロジェクトが実施され、カラハリ・コエ語派の言語学的記述研究は新しい段階に入った。日本では、研究代表者の中川が、科研費を使った2つのプロジェクト（課題番号19401019, 15401013）を中心として同語派の3語群のうち南西カラハリ・コエ語群の探求を推進した。その結果、文法概説や詳細な音韻論が記述され、辞書編纂が進み、同語群を類型論的に特徴づける特殊語彙の考察が展開された。欧州では、ヨーロッパ科学財団の研究助成によるKBA (Kalahari Basin Area)プロジェクトで大規模なコイサン言語学研究調査が2008~2012年に実施された。これに中川は構想段階から参画し、連携プロジェクト主査として南西カラハリ・コエ語群の調査研究にたずさわった。またKBAは、未記述の東カラハリ・コエ語群のシュア語とツイハ語の本格的な記述言語学的調査に初めて着手した。

この研究動向をさらに発展させ、まだ調査が不十分な言語の資料を収集・拡大するために、言語類型論的な視点を重視した言語学的ドキュメンテーションのプロジェクトを構想した。

2. 研究の目的

本研究は、コエ・クワディ語族カラハリ・コエ語派を対象として、

- (1) 語派の3語群がもつ構造的特徴とその変異（共通点・類似点・相違点）を総合的に理解し、
- (2) その変異パターンに着目して各語群の類型論的プロファイルを解明し、
- (3) その類型論的プロファイルを明瞭に記載する音韻論と文法と語彙集を作成し、
- (4) その記載を裏付ける豊富な言語素材を言語学的注釈付き文書として編纂することを目指した。

3. 研究の方法

本研究目的を達成する方法は次の通り：

- (1) カラハリ・コエ語派内のバランスと未記述の程度・調査実現性を考慮して、調査対象言語を厳選し、
- (2) 刊行資料だけでなく未刊行資料をもふまえて、各言語の調査重点領域を設定し、
- (3) 共同研究の円滑な実現が見込める海外共同研究者参加の研究組織体制をしき、
- (4) 調査・分析・記述の枠組みを規定する調査票とツールを研究組織で共有し、
- (5) 現地調査で各言語の1次資料を収集・分析・記述しながら、常にそれを組織内で相互参照し、
- (6) 個別言語の音韻論、文法、辞書、テキストの記述を進めながら、
- (7) 語派の類型論的全体像、音韻理論への貢献、カラハリ・コエの歴史研究への含意などを討議した。

4. 研究成果

言語学的ドキュメンテーションの直接対象として、カラハリ・コエ語派の3語群から7言語（シュア語、ツイハ語、クエ語、ナロ語、ハバ語、グイ語、ツイラ語）を厳選し、現地調査によってこれらの1次資料を組織的に収集した。

これら7言語のうち、ハバ語とツイラ語は、このプロジェクト開始前は、事実上、未記述の言語であった。これらのドキュメンテーションによって、南西カラハリ・コエ語派全体がもつ、言語類型論的な特徴が浮かび上がってきた。また、本プロジェクト開始時においては、ようやく音韻論・文法の素描的記述が入手できる程度であったシュア語とツイハ語は、カラハリ・コエ語派の本格的な比較研究に着手できる質と量のドキュメンテーションが蓄積された。

このプロジェクトによって得られた知見のうち、特筆すべきものは次の通り：カラハリ・コエ語派の(i)分節音韻論的な類型論的特徴（特に、子音体系の特異な設計の共通性と多様性、母音弁別素性の語根内分布の歪み）、(ii)声調論におけるTBUと声調メロディ領域の共通性、(iii)形態統語論におけるPGN接語にコード化される文法範疇の多様性、語彙意味論における類型論的稀少特徴（色彩語、温度語、飲食動詞、親族語など）。

5. 主な発表論文等

（研究代表者、研究分担者及び連携研究者には下線）

〔雑誌論文〕（計14件）

1. 中川裕 (2017) 「世界の色彩語の類型と進化：“ブッシュマン”の言語の調査がもたらす新発見」『総合文化研究』第20号, pp. 88-89, 東京外国語大学.
2. 中川裕 (2016) 「グイ・ガナ言語民族誌的辞書の編纂：速報」『東京外国語大学論集』,

- 92 号, pp.293-304, 東京外国語大学.
3. 中川裕 (2016) 「グイ語データ：情報構造と名詞述語文」『語学研究所論集』第 21 号, pp. 269-274, 東京外国語大学語学研究所.
 4. Nakagawa, Hirosi (2016) The aspect system in G|ui: with special reference to postural features, *African Study Monograph*, supplementary issue, 52, 119-134, The Research Committee for African Area Studies, Kyoto University.
 5. Nakagawa, Hirosi (2016) Khoisan phonotactics: a case study from G|ui, *Lone Tree, Scholarship in the Service of the Koon: Essays in memory of Anthony Traill*, (eds.) Vossen, R., & W. Haacke, pp. 301-310, Rüdiger Köppe Verlag: Köln.
 6. Ono, Hitomi (2016) Is Same Sex Sibling Avoidance or Joking?, *African Study Monograph*, supplementary issue, 52, 105-118, The Research Committee for African Area Studies, Kyoto University.
 7. Ono, Hitomi (2016) A comparison of kinship terminologies of West Kalahari Khoe: #Haba, Tshila, G|ui, G||ana, and Naro, *Lone Tree, Scholarship in the Service of the Koon: Essays in memory of Anthony Traill*, (eds.) Vossen, R., & W. Haacke, pp. 353-368, Rüdiger Köppe Verlag: Köln.
 8. Takada, Akira (2016) Employing ecological knowledge during foraging activity: Perception of the landform among the G|ui and G||ana, *African Study Monograph*, supplementary issue, 52, 105-118, The Research Committee for African Area Studies, Kyoto University.
 9. Nakagawa, Hirosi (2014) Khoisan comparative phonology questionnaire: provisional version, 『東京外国語大学論集』, 88 号, pp.145-158, 東京外国語大学.
 10. Nakagawa, Hirosi (2014) G|ui ideophones: work in progress, *African Study Monograph*, supplementary issue, 8, 99-121, The Research Committee for African Area Studies, Kyoto University.
 11. Nakagawa, Hirosi (2013) Phonetics and phonology: ||Gana subgroup, *The Khoesan Languages* (edited by Vossen, R.), pp. 64-71, Routledge.
 12. Nakagawa, Hirosi (2013) Tonology: ||Gana subgroup, *The Khoesan Languages* (edited by Vossen, R.), pp. 99-103, Routledge.
 13. Nakagawa, Hirosi (2013) Syntax: ||Gana subgroup, *The Khoesan Languages* (edited by Vossen, R.), pp. 394-401, Routledge.
 14. Nakagawa, Hirosi (2013) Linguistic documentation of selected Kalahari Khoe languages, 『東京外国語大学論集』, 86 号, pp.243-262, 東京外国語大学.
- [学会発表] (計 33 件)
1. 中川裕 (2018) 「カラハリ狩猟採集民の言語における飲食動詞の類型論的特徴」, 日本アフリカ学会第 5 5 回学術大会, 北海道大学.
 2. 中川裕 (2017) 「世界色彩俯瞰プロジェクトとカラハリ狩猟採集民の基礎色彩語」, 高知大学人文社会科学部人文社会科学国際社会コース研究プロジェクト, 高知大学, 招待講演.
 3. 中川裕 (2017) 「コイサン 3 語族を横断する音韻特徴：遺伝子的距離との関係」, 日本アフリカ学会第 5 4 回学術大会, 信州大学教育学部.
 4. 中川裕 (2017) 「クリック子音体系の言語獲得：グイ語事例研究」, 日本言語学会第 154 回大会, 首都大学東京.
 5. Nakagawa, Hirosi (2017) G|ui basic color terms. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa.
 6. Job, Sylvanus (2017) The khoekhoegowab gender system revisited. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa.
 7. Naumann, Christfried (2017) Acoustic features for the distinction of plain stops in West !Xoon. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa.
 8. Ono, Hitomi (2017) Focus marking and focus constructions in G|ui. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa.
 9. Pratchett, Lee J. (2017) Topic in Southeastern Ju varieties. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa.
 10. Pratchett, Lee J. (2017) Documentation of the San varieties of the Western Sandveld Region, Botswana: a fresh-out-of-the-field report. International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa
 11. Takada, Akira (2017) Participation in rhythm: Peer group interactions among the !Xun San of Namibia, Tema Barn Higher seminar spring 2017, Linköping University, Sweden, 招待講演.
 12. Takada, Akira (2017) The cultural and ecological foundations of ethnicity among the !Xun of North-central Namibia, the seminar of Comprendre les relations Afrique-Asie: espace transversal de recherches et d'enseignement (CRAA-ETRE), EHESS, Paris, France, 招待講演.
 13. Takada, Akira (2017) Practices of early cultural learning: Responsibility formation in caregiver-infant interaction among the G|ui/G||ana of Botswana, the seminar of

- Laboratoire Ethologie, Cognition, Developpement, Universite Paris Ouest Nanterre La Defense, Paris, France, 招待講演.
14. Takada, Akira (2017) Kyoto School of Ecological Anthropology, the course of Atelier ouvert des Cahiers d'Etudes Africaines, EHES, Paris, France, 招待講演.
 15. Takada, Akira (2017) Participation in rhythm: !Xun socialization through singing and dancing activities, Seminaire special du CLLE-LTC, Universite Toulouse - Jean Jaures, France, 招待講演.
 16. Takada, Akira (2017) Environmental perception and wayfinding practices in the Central Kalahari, "Evolutionary Anthropology" seminar, EHES, Marseille, France, 招待講演.
 17. Takada, Akira (2017) Reconsidering regional structural comparison, International Symposium of Khoisan Linguistics: Riezlern 6, Cederberg, Cape Town, South Africa, 招待講演.
 18. 中川裕 (2016) 「グイ語の色彩語」日本アフリカ学会第 53 回学術大会, 日本大学生物資源科学部.
 19. 中川裕 (2016) 「コイサン音韻類型論: 初期報告」日本言語学会第 153 回大会, 日本言語学会, 福岡大学.
 20. Takada, Akira (2016) Towards the gesture analysis of early ethnographic films, the workshop "Infant-Caregiver Interaction", held at Human Ethology Film Archive, Frankfurt am Main, Germany, 招待講演.
 21. Takada, Akira (2016) Is There Cultural Evidence for Different Conceptions of Attachment?, Ernst Struengmann Forum "Contextualizing Attachment: The Cultural Nature of Attachment", Frankfurt am Main, Germany, 招待講演.
 22. 中川裕 (2016) 「世界の色彩語の類型と進化〜"ブッシュマン"の言語調査がもたらす新知見〜」東京外国語大学言語文化学部講演会, 東京外国語大学.
 23. 中川裕 (2015) 「姿勢の文法コード化: グイ語の進行相」セントラル・カラハリ・サンにおけるコミュニケーションの自然誌, 京都大学 ASAFAS.
 24. 大野仁美 (2015) 「グイ語ナラティブにおけるダイクシスと情報構造」セントラル・カラハリ・サンにおけるコミュニケーションの自然誌, 京都大学 ASAFAS.
 25. Nakagawa, Hirosi (2015) Tonal alternations involved in reduplication in G|ui, The 8th World Congress of African Linguistics, Kyoto University.
 26. Ono, Hitomi (2015) Temporal and aspectual expressions in G|ui, The 8th World Congress of African Linguistics, Kyoto University.
 27. 中川裕, ヴァフロメーエフ・アナトリー (2015) 「2 大子音類の横断的分類に関わる音声特徴の解明: グイ語の舌頂クリックの事例研究」東京外国語大学語学研究所定例研究会, 東京外国語大学語学研究所.
 28. Nakagawa, Hirosi (2014) Cross-Khoisan phonotactics: a typologically uncommon feature of Khoisan phonology, Kyoto University African Studies Seminar, 京都大学 ASAFAS.
 29. ヴァフロメーエフ・アナトリー, 中川裕 (2014) 「グイ語の 4 種類のクリックの器械音声学的分析」日本音声学会第 330 回研究例会, 日本女子大学.
 30. Nakagawa, Hirosi (2014) The aspect system and posture verbs in G|ui, 5th International Symposium on Khoisan Languages and Linguistics, Riezlern, Austria.
 31. Ono, Hitomi (2014) Temporal expressions in G|ui, 5th International Symposium on Khoisan Languages and Linguistics, Riezlern, Austria.
 32. Nakagawa, Hirosi and Tom Gueldemann (2013) Khoisan sound systems in typological perspective, Phonetics and Phonology of Sub-Saharan Languages, University of Witwatersrand.
 33. Nakagawa, Hirosi (2013) Proposal of Khoisan Comparative Phonology Project, Final KBA Meeting, Aarhus University.
- 〔図書〕 (計 1 件)
1. Nakagawa, Hirosi and Andy Chebanne (eds.) (2018), Anthony Traill, *A Trilingual !Xóǀ Dictionary*, Rüdiger Köppe Verlag: Köln.
6. 研究組織
- (1) 研究代表者
中川 裕 (東京外国語大学・大学院総合国際学研究院・教授)
研究者番号: 70227750
 - (2) 研究分担者なし
 - (3) 連携研究者
大野 仁美 (麗澤大学・外国語学部・教授)
研究者番号: 70245273
 - (4) 研究協力者
高田 明 (京都大学・大学院アジア・アフリカ地域研究研究科・准教授)
Job, Sylvanus (ベルリン・フンボルト大学・博士候補大学院生)
Naumann, Christfried (ベルリン・フンボルト大学・講師)
Pratchett, Lee (ベルリン・フンボルト大学・研究員)